

Welcome to the first edition of "INFOPOINT" /
J'ai le plaisir de vous
présenter le premier numéro «INFOPOINT»
Construction and Renovation News /
Informations sur les travaux de construction et
de rénovation

STRATEGIC HERITAGE PLAN

SAFETY | SUSTAINABILITY | PATRIMONY

WELCOME TO THE FIRST EDITION OF "INFOPOINT"



MICHAEL MØLLER
Director General
Directeur Général

We hope you enjoy this new way to keep you informed of everything that is happening within the Strategic Heritage Plan (SHP) project.

Not only will we make our facilities safer, more modern and more accessible for persons with disabilities, we will make them greener and more efficient. We will be reducing our electrical and water usage and will remove harmful materials that were used in the original construction.

All this work is essential to ensure that the Palais des Nations continues to serve as a safe, cost-effective and sustainable conference centre, in support of the UN's important mission to work for peace, rights and well-being.

It's an exciting time. 2017 will see us break new ground on the construction of the new office building, with the excavation works already started. Already construction trucks and equipment are on the campus and large amounts of soil will soon start to be redistributed around the park.

Over the coming years there will be a lot of practical information to share with staff, users and visitors to the Palais. We hope this new newsletter, along with regular updates to the SHP Facebook page, UNOG Intranet Site and the new SHP Info Point at Door 6 will go some way to providing you with the information you need.

J'AI LE PLAISIR DE VOUS PRÉSENTER LE PREMIER NUMÉRO «INFOPOINT»

Nous espérons que vous apprécierez cette nouvelle façon de vous tenir informé de tout ce qui se passe dans le cadre du projet du Plan stratégique patrimonial.

Non seulement nous rendrons nos installations plus sûres, plus modernes et plus accessibles aux personnes handicapées, mais nous les rendrons plus écologiques et plus efficaces. Nous réduirons notre consommation d'électricité et d'eau et enlèverons les matériaux nocifs qui ont été utilisés dans la construction initiale.

Tout ce travail est essentiel pour s'assurer que le Palais des Nations continue à servir de centre de conférences sûr, efficace et durable, à l'appui de l'importante mission de l'ONU dans les domaines de la paix, des droits et du bien-être.

Nous vivons un moment passionnant. En 2017, nous franchirons une nouvelle étape dans la construction du nouveau bâtiment à usage de bureaux, dont les travaux de terrassement ont déjà commencé. Des équipements et camions de construction sont déjà sur le terrain et des remblais de grandes quantités de terre vont bientôt commencer sur l'ensemble du parc.

Dans les années à venir, le personnel, les utilisateurs et les visiteurs du palais recevront beaucoup d'informations pratiques. Nous espérons que ce nouveau bulletin d'information, ainsi que les mises à jour régulières de la page Facebook du Plan stratégique patrimonial, du site Intranet de l'ONUG et du nouvel Info Point du Plan stratégique patrimonial de la porte 6 vous permettront d'accéder aux informations dont vous avez besoin.

CONSTRUCTION AND RENOVATION NEWS



DAVID Mc CUAIG
Project Director
Directeur

I'm very happy to be joining the project at this critical time. We have a fantastic team in place committed to delivering a project which will ensure the Palais des Nations continues to serve as a safe, cost effective and sustainable conference centre for the next generation.

UNOG issued a tender for the construction of the new building on 6th February 2017 to seventeen construction firms who met the pre-qualification criteria. It is planned to award the contract to a General Contractor by the end of 2017, with a completion date 28 months after contract signature.

The renovation of the existing building has been split into two design phases. Phase 1, which concentrates mainly on the conference centre of Building A, is fully underway.

The design work to finalize Detailed Design for Phase 2 of the renovation works for the rest of the Palais has recently started. Our Heritage and Art experts are assessing the entire premises to ensure that the patrimony of the Palais des Nations is preserved and protected.

I hope this newsletter and our new info point and will inspire you to learn more about the SHP project. For further information please email shp@unog.ch

INFORMATIONS SUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION

Je me réjouis de rejoindre ce projet en ce moment décisif. Nous avons la chance d'avoir une équipe fantastique résolue à mener à bien un projet qui garantira que le Palais des Nations continue à servir de centre de conférences sûr, rentable et durable pour la génération à venir.

L'ONUG a publié un appel d'offres pour la construction du nouveau bâtiment le 6 février 2017 à l'intention de dix-sept entreprises de construction qui répondaient aux critères de présélection. Il est prévu d'attribuer le marché à un entrepreneur général en fin 2017, avec un délai d'exécution de 28 mois après la signature du contrat.

La rénovation du bâtiment existant a été scindée en deux phases de conception. Une première phase, qui se concentre principalement sur le centre de conférences du bâtiment A, est en cours. Le travail de conception visant à finaliser la conception détaillée pour la deuxième phase des travaux de rénovation pour le reste du Palais vient de démarrer. Nos experts en art et patrimoine évaluent l'ensemble des locaux en vue de prendre toutes les dispositions utiles pour préserver et protéger le patrimoine du Palais des Nations.

J'espère que ce bulletin d'information et notre nouvel Info Point vous donneront l'envie d'en apprendre davantage sur le Plan stratégique patrimonial. Pour plus d'informations, veuillez écrire à l'adresse électronique shp@unog.ch



FACTS & FIGURES



250
ELECTRIC PANELS

250
PANNEAUX DE COMMANDE
DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES



9.5
KILOMETERS OF
PIPE

9.5
KILOMÈTRES DE
TUYAUTERIE



45
AIR HANDLING
UNITS

45
GROUPES DE
TRAITEMENT DE L'AIR



1700
KILOMETERS OF
CABLING

1700
KILOMÈTRES DE CÂBLES

More information about the SHP project can be found on our website www.unog.ch/shp, [facebook](#) and [Flickr](#) pages.

Vous trouverez de plus amples informations sur le projet Plan stratégique patrimonial sur notre site Internet à l'adresse www.unog.ch/shp, et nos pages [Facebook](#) et [Flickr](#).



@strategicheritageplan



SHP UNOG